



JEZIK, KNJIŽEVNOST, CONTEXT LANGUAGE, LITERATURE, CONTEXT 12-13. APRIL 2019.

**PROGRAM NAUČNOG SKUPA – CONFERENCE PROGRAMME
PETAK / FRIDAY 12. april 2019. / April 12th, 2019**

9.00-09.30

**Registracija učesnika u holu Filozofskog fakulteta
Participant registration in the lobby**

09.30-10.00

OTVARANJE SKUPA – OPENING PLENARY

10.00-11.30

PLENARNA PREDAVANJA – PLENARY LECTURES:

- **Jan Chovanec**, Masaryk University, Brno, Czech Republic
STYLE IN CONTEXT: PERFORMING POPULISM IN THE MEDIA
- **Bojan Jović**, Institut za književnost i umetnost, Beograd
„FILMOVI OD PAPIRA“ U SRPSKOJ KNJIŽEVNOSTI – OSNOVNE OSOBINE I MOGUĆE
KONTEKSTUALIZACIJE

RAD PO TEMATSKIM SEKCIJAMA – THEMATIC SESSIONS SCHEDULE

(M) = Moderator

**Vreme izlaganja/Presentation time = 15 min; Vreme za diskusiju po sesiji / Discussion
time per session = 30 min**

PANEL A1 : SALA/ROOM 206, 11.40 - 13.30

Bojan Blagojević – Aestheticism and decontextualization

Igor Grbić – Retextualizing the text: saving the immediate meanings

Anna Ieliseienko – B. Sadovskoy as a member of the journals *Vesy* and *Zolotoe Runo*:
Ideological context

Jovana P. Stevanović – Ambiguity of “I” in cultural context of B. Wongar’s work

Milena Kaličanin (M) – English Renaissance love lyric in the context of Italian Neoplatonism

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL A2: SALA/ROOM 207, 11.40 - 13.30

Biljana Radovanović – Istorizam XIX veka i hermeneutika, učenje o istorijskom kontekstu

Alexander Kuperdyaev – Srbljima poslanie iz Moskve: Tekst u kontekstu

Velimir M. Ilić (M) – Književni dijalog F. Enstija i L. Lagina: Gospodin Fakraš u sovjetskom i postsovjetskom kontekstu

Ana Sitarica – (Ne)slobodan pojedinac u svetu verbalnog nasilja – društveni kontekst „komedija pretnje“ Harolda Pintera

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL A3 SALA/ROOM 208, 11.40 – 13.30

Mihailo Antović (M) – Multilevel-grounding as a theory of context beyond cross-space mapping in cognitive linguistics

Vladimir Figar – Semantic priming reveals different levels of activation of source and target domains in conceptual metaphors

Nina Manojlović – Importance of context for interpretation of linguistic metaphors

Marta Veličković – The [±Specific] and [±Definite] contexts and L2 article production in the Serbian L1/English L2 linguistic environment

Predrag Novakov – Značenje u kontekstu: engleski modali i njihovi srpski ekvivalenti

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL A4: SALA/ROOM 209, 11.40 – 13.30

Milan Jovanović, Marko Perić – U prilog dvostrukoj kontekstualnoj zavisnosti saznanjih tvrdnji

Miloš Kovačević (M) – Komprimirane složene rečenice s izričnom u formi suprotne klauze

Sanja Lero Maksimović – Uloga konteksta u predstavljanju i razumijevanju partikula u savremenom srpskom jeziku

Aleksandra Janić – Kolokabilnost prideva na –(lj)iv i priloga u srpskom jeziku

Đorđe Šunjevrić – Kontekstualna (ne)uslovljenost augmentativa na –*ina* (-*čina*) sa značenjem muških osoba

DISKUSIJA/DISCUSSION

Panel A5: Sala/Room 210, 11.40 - 13.30

Dušan Stamenković (M), Miloš Tasić – Empirijsko istraživanje uticaja konteksta na percepciju anglicizama

Tiana Tošić Lojanica, Ivana Palibrk – Kulturni kontekst u nastavi prevoda sa srpskog na engleski jezik

Valentina Budinčić – Nazivi i terminologija sportskih kladionica u kontekstu anglicizacije srpskog jezika

Milan Živković – Engleski jezik u kontekstu razvoja multikulturalnog britanskog društva

Danijela Đorđević, Tijana Vesić Pavlović – Metadiskursni markeri u kontekstu sažetaka naučnih radova iz poljoprivredne tehnike

DISKUSIJA/DISCUSSION

PAUZA ZA RUČAK / LUNCH BREAK, učionica u suterenu/basement room, 13.30-14.30

PANEL B1: SALA/ROOM 206, 14.30 - 16.30

Vladislava Gordić Petković (M) – Kontekstualizacija jedne Hemingvejeve priče: "Bregovi kao beli slonovi" u teorijskim i multimedijalnim okvirima

Vasilisa Cvetković – Šerlok Holms u transmedijalnom kontekstu

Maša Stanišić – Književni tekst u kontekstu filmskog medija: *Peščanik* Danila Kiša u književnosti i na filmu

Milan Damjanoski – Recontextualization of history in the novels of Julian Barnes

Darko Kovačević – Paul Auster's *4 3 2 1* in the ideological context of his previous novels

Slađana Stamenković – Don DeLillo's *Underworld* and *Falling Man* and the context of terror

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL B2: SALA/ROOM 207, 14.30 - 16.30

Petra Mitić (M) – Šta se dogodilo sa feminizmom: akademski i politički kontekst

Violeta M. Janjatović – Novoistorijsko tumačenje ženskih glasova u kontekstu američkog rata za nezavisnost: slučaj Grejs Grouden Galovej

Ana Kocić – Rekontekstualizacija suđenja salemskim „vešticama“

Sergej Macura – Izvor životodavne iskre: Prirodnoučni kontekst *Frankenštajna*

Katarina Pantović – *Petko* ili *Limbovi Pacifika* Mišela Turnijea: kratko tumačenje u kontekstu „novih jezika“ teorijske kritike

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL B3: SALA/ROOM 208, 14.30 - 16.30

Irena Dimova – Global English in its changing contexts of use: towards reworking pedagogical practices

Dragana Pešić, Ivana Marinković – Listening strategically for academic and applied purposes – is there any difference?

Silvija Tintor – Theoretical context of teaching foreign languages through pluralistic approaches to languages and cultures

Ana Sentov (M), Isidora Wattles – Intercultural awareness in students' essays in the context of English language curriculum

Jelena Danilović Jeremić – Developing morphological awareness in the EFL classroom: Lessons from contextualized exercises

Ivan Stamenković – The context dependency of the apology speech act among Serbian EFL students

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL B4: SALA/ROOM 209, 14.30 – 16.30

Zoran Jovanović (M), Ivana Stojanović Prelević – Uticaj konteksta na jezik medija

Milan Dojčinović, Velibor Petković – Relativnost značenja informacija u transmedijalnom kontekstu

Sandra Stefanović – Kontekst u medijskom diskursu: jezički i multimodalni elementi u prikazu proslave stogodišnjice okončanja Velikog rata

Biljana Mišić Ilić – Uticaj konteksta na novinsko izveštavanje o terorističkim napadima

Stefan Todorović – Metaforičke perifraze u jeziku novinarstva

Jan Krasni – Dispozitiv tehnologije obrazovanja u kontekstu procesa digitalizacije. Teorijsko-metodološka promišljanja

DISKUSIJA/DISCUSSION

KAFE PAUZA / COFFEE BREAK, 16.30 - 17.00

PANEL C1: SALA/ROOM 206, 17.00 – 18.30

Vladimir Vujošević (M) – Freaks and Virgins: Sexual purity and bodily disfigurement in Flannery O'Connor's *A Temple of the Holy Ghost* and in Saint Wilgefortis *Hagiography*

Stefana Stojković – The gender politics and the ideological context in Michael Faber's *The Crimson Petal and the White*

Natalija Stevanović – Kathy Acker's Disintegrated narrative within the context of Trauma studies

DISCUSSION

PANEL C2: SALA/ROOM 207, 17.00 – 18.30

Milan Gromović – Poetika Milosava Tešića u kontekstu vizantijske duhovnosti

Jelena Mladenović – Književnoistorijski kontekst kao merilo pesničke samosvojnosti na primeru poezije Novice Tadića

Aleksandra Žeželj Kocić (M) – Društvenokulturni kontekst tumačenja dela Ernesta Hemingveja kod nas

Marija Nešić – Jug kao kulturološki kontekst u konstruisanju likova u delima Tenesija Vilijamsa i Borisava Stankovića

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL C3: SALA/ROOM 208, 17.00 – 19.00

Ana Barbatesković – Kontekst u kontekstu: Sintagmatski spojevi sa leksemom *kontekst*

Tanja Milosavljević – Kontekstualne metaforičke realizacije glagola govorenja u prizrenko-timočkim govorima

Milica Mitić – Frazeologizmi sa komponentom *Gospod/Bog, Đavo/Vrag* u savremenom albanskom i srpskom jeziku

Maja Vukić – *Bugarska* i *Bugarski* u srpskom kontekstu

Ivan Jovanović (M) – Imenovanje i kvalifikovanje žene u francuskom i srpskom jeziku u kontekstu žargonske leksike negativne ekspresivne tonalnosti

Vanja Miljković – Rekontekstualizacija *erotonima* kao leksički, tvorbeni i pojmovni fenomen

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL C4: SALA/ROOM 209, 17.00 – 19.00

Tatjana Đukić, Ivana Stamenković – Eho komore: Uticaj društvenih mreža na razumevanje konteksta

Ivana Mitić – Kredibilitet i uloga (ne)jezičkih sredstava u kontekstu protesta „1 od 5 miliona“

Samir Ljajić, Tea Piršl – Komunikativna funkcija i društveni kontekst vizuelnih i tekstualnih karakteristika internet marketinga

Jasmina Đorđević (M) – Hate speech in the context of Serbian news website comment sections: perpetuating *the spiral of silence*

Olga Popova – Misunderstanding of context as a cause of ineffective communication of internally displaced persons in the working environment

Yuliia Donets – Coping strategies of internally displaced persons (IDP) in the context of working environments

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL C5: SALA/ROOM 210, 17.00 – 18.45

Suzana Marković – Uticaj konteksta na interpretaciju indirektnih govornih činova

Nataša Ignjatović (M) – Govorni činovi komisivnosti i ekspresivnosti u političkom diskursu: analiza dva predsednička govora

Milan Todorović, Jelena Pavlović – *Jednog dana neki zli čovek* – dekontekstualizacija izraza u političkim i pravnim tekstovima u istoriji srpskog jezika

Milica Bacić – Ko(n)tekstualna uslovljenost leksičkih sredstava evaluacije u pohvalama izdavača na engleskom i srpskom jeziku

Aleksandra Đorđević – Neverbalna komunikacija u kontekstu kulturološke kompetencije
DISKUSIJA/DISCUSSION

ZAJEDNIČKA VEČERA / DINNER

Nišlijska mehana / Nišlijska mehana Restaurant, 20.00
Prvomajska 49

The restaurant is highlighted on the map

SUBOTA/SATURDAY 13. april 2019. / April 13, 2019

SALA/ROOM 212, 09.30 - 11.00

OKRUGLI STO – ROUND TABLE

Status nauke o jeziku i književnosti u kontekstu regulative i prakse u Republici Srbiji:
status istraživača, uslovi za napredovanje, kategorizacija publikacija
Moderator: Mihailo Antović

KAFE PAUZA / COFFEE BREAK, 11.00 - 11.15

RAD PO TEMATSKIM SEKCIJAMA – THEMATIC SESSIONS SCHEDULE

PANEL D1: SALA/ROOM 206, 11.15 – 13.00

Biljana Vlašković Ilić (M) – Kontekstualno oživljavanje klasika: irske *Antigone*

Branka B. Ognjanović, Nataša P. Rakić – Istorija i fikcija u romanu *Užasi leda i mraka*
Kristofa Ransmajera

Danijela Mišić – *Zimska bajka* Vilijama Šekspira u kontekstu engleske kulturne i društvene prošlosti

Lidija Palurović, Lena Tica – Istorija sveta u 10 ½ poglavlja Džulijana Barnsa u kontekstu postmodernih teorija o neuhvatljivosti prošlosti

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL D2: SALA/ROOM 207, 11.15 – 13.00

Jelena Milić – Identitet i kontekst: Umetnička slika grada i ljudi u Matavuljevim *Beogradskim pričama*

Biljana Soleša (M) – Istorijsko i dokumentarno u pripovetkama Milorada Popovića
Šapčanina

Mirjana Krtolica – Fenomen Gospođe Ministarke

Jasmina Jović – Intelektualno-duševna drama kao posledica društvenih prilika u delima Laze Lazarevića i Iva Čipika

DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL D3: SALA/ROOM 208, 11.15 - 13.15

Evgeniia Arkhipova, Andrey Fomin – Context as an indicator of ethno-cultural specificity (based on the material of precedent texts of the sphere of social diseases)

Vladan Pavlović (M) – *Too naïve to realize it* – Cultural models and cross-cultural communication styles in the *Too Adj to V* construction

Jelena Grubor, Admir Gorčević – “Hey, *luv*, why don't you get me a cup of coffee?”
Contextual meaning and English native speakers' views on top rated pet names for women
Isidora Jovanović, Vladimir Lukić – Moral linguistics and language of ethics: constructivist
solution to emotivist position
Olesia Dalebiha – The workspace context for linguistic misunderstandings with internally
displaced persons (IDP) in Ukraine
DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL D4: SALA/ROOM 209, 11.15 – 13.15

Jovana Tomić – Leksičko-semantička analiza glagola kretanja u engleskom i srpskom jeziku:
Kontrastivna analiza
Vera Jovanović – Ekvivalencija u kontekstu: ekvivalenti srpskog perfekta u francuskom jeziku
Tijana Kukić – Kontekstualna jedinstvenost i upotreba određenog člana u italijanskom jeziku
Slađana Stanojević – Konteksti razvoja oblika italijanskih prošlih vremena sa pomoćnim
glagolom *avere*
Danijela Đorović (M), Milica Mirić – Svetitelji i verski praznici u kontekstu imenovanja biljaka
u engleskom, francuskom italijanskom i srpskom jeziku
DISKUSIJA/DISCUSSION

PANEL D5: SALA/ROOM 210, 11.15 – 13.15

Buba Stojanović – Kontekst i značenje nepoznatih reči u timačenju književnog dela
Vesna Simović – Čitanje na stranom jeziku: uloga konteksta u konstruisanju smisla teksta
Ljiljana Mihajlović, Ljiljana Janković – Studentski narativni esej kao kontekst za testiranje
upotrebe narativnih glagolskih oblika u engleskom jeziku
Nevenka Janković, Nikoleta Momčilović (M) – Jezičke kompetencije nastavnika u kontekstu
dvojezične nastave
Anica Radosavljević Krsmanović – Mesto konteksta u teorijama motivacije za učenje
stranih jezika
Andrijana Đordan – Koncept terminološkog liderstva u kontekstu terminološke politike i
planiranja
DISKUSIJA/DISCUSSION

Panel D6: Sala/Room 211, 11.15 – 13.00

Renata Timkova – Intonation unit and speakers' intention(s) – are there any rules?
Danica Jerotijević Tišma – On the influence of phonetic context on EFL learners' perception
and production of consonants
Kristina Tomić – The effect of linguistic context on speaker recognition by earwitnesses in
voice line-ups
Nina Sudimac (M), Ema Živković – The effects of focus and focus particles on the
exclusion of contextual alternatives in Serbian
DISKUSIJA/DISCUSSION

KOKTEL / FAREWELL COCTAIL 13.15 – 13.45

Plenarna diskusija i sumiranje rezultata konferencije 13.45 – 14.00, Sala/Room 207
Conference Closing Discussion and Summing Up